31999R2424

16.11.1999 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 294/13

# KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2424/1999,
## 15. november 1999,
## millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 2249/1999 sätestatud kuivatatud konditustatud veiseliha imporditariifikvoodi kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 1999. aasta määrust (EÜ) nr 2249/1999, millega avatakse tariifikvoot kuivatatud konditustatud veiseliha impordi suhtes, [1] eriti selle artiklit 2,

ning arvestades, et:

(1) nõukogu määruses (EÜ) nr 2249/1999 sätestatakse kuivatatud konditustatud veiseliha impordi osas mitmeaastase tariifikvoodi avamine 700 tonni ulatuses; tuleks kehtestada selle kvoodi kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad;

(2) kõnealune kvoot on seotud CN-koodi 0210 20 90 alla kuuluva veiselihaga; tuleks esitada kvoodikõlblike toodete täpne määratlus; kontrolli huvides peaks selle kvoodi kohase impordi tingimuseks olema autentsussertifikaadi esitamine, mis kinnitab, et liha vastab täpselt kvoodikõlblikkuse määratlusele; tuleb koostada nimetatud sertifikaatide näidis ning kehtestada nende kasutamise üksikasjalikud eeskirjad;

(3) impordikorda tuleks juhtida impordilitsentside abil; sel eesmärgil tuleks vastavalt komisjoni 16. novembri 1988. aasta määruse (EMÜ) nr 3719/88, millega kehtestatakse põllumajandustoodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad [2] (viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1127/1999 [3]), ja komisjoni 26. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1445/95 veise- ja vasikalihasektori impordi- ja ekspordilitsentside süsteemi rakenduseeskirjade ja määruse (EMÜ) nr 2377/80 [4] kehtetuks tunnistamise kohta (viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2648/98 [5]) sätetele ette näha taotluste esitamise eeskirjad ning taotlustes ja litsentsides esitatav informatsioon;

(4) asjaomaste toodete impordi nõuetekohase korraldamise tagamiseks tuleks sätestada, et impordilitsentside väljastamisel tuleb eelkõige kontrollida autentsussertifikaatide kandeid;

(5) nõukogu määruse (EÜ) nr 2249/1999 sätteid kohaldatakse alates 1. juulist 1999; seetõttu on asjakohane sätestada igaaastase kvoodi raames tollimaksude tagasimaksmine 1. juulist kuni käesoleva määruse jõustumiseni teostatud kvoodikõlbliku impordi osas; kvoodi edasist juhtimist silmas pidades on vaja selline import võimalikult kiiresti kindlaks teha; tagasimaksetaotlused tuleb seetõttu esitada hiljemalt 1. detsembril 1999;

(6) käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas veise- ja vasikalihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

1. Käesolevaga avatakse CN-koodi *ex* 0210 20 90 alla kuuluva kuivatatud konditustatud veiseliha mitmeaastane ühenduse tariifikvoot 700 tonni ulatuses ajavahemikuks 1. juulist kuni järgneva aasta 30. juunini.

Kvoodi järjekorranumber on 09.4201.

2. Lõikes 1 osutatud kvoodi alusel kohaldatakse üksnes väärtuselist tollimaksu.

3. Import nimetatud kvoodi alusel on ette nähtud üksnes kuivatatud konditustatud veiselihale, mis vastab järgmisele määratlusele:

"Vähemalt 18 kuu vanuste veiste reieliha lõigud, nähtava lihasisese rasvata (3—7 %), pH 5,4—5,6; soolatud, maitsestatud, pressitud, kuivatatud üksnes puhtas kuivas õhus ning pinnale on moodustunud väärishallitus (mikroseente kirme). Valmistoote kuivainesisaldus on 41—51 %."

*Artikkel 2*

Artiklis 1 sätestatud koguste importimiseks tuleb enne vabasse ringlusse lubamist esitada impordilitsents, mis on väljastatud järgmiste sätete kohaselt:

a) pädevale asutusele esitatakse vastavalt artiklitele 3 ja 4 koostatud autentsussertifikaadi originaal ja koopia koos autentsussertifikaadiga seotud esimese impordilitsentsi taotlusega.

Eespool nimetatud asutus säilitab autentsussertifikaadi originaali;

---

[1] EÜT L 275, 26.10.1999, lk 2.
[2] EÜT L 331, 2.12.1988, lk 1.
[3] EÜT L 135, 29.5.1999, lk 48.
[4] EÜT L 143, 27.6.1995, lk 35.
[5] EÜT L 335, 10.12.1998, lk 39.

b) autentsussertifikaati võib sertifikaadil näidatud koguste piires kasutada mitme impordilitsentsi väljastamiseks. Kui sertifikaadiga seoses väljastatakse rohkem kui üks litsents, teeb pädev asutus autentsussertifikaadile märke kasutatud koguse kohta;

c) pädevad asutused võivad impordilitsentsid väljastada üksnes pärast veendumist, et kogu autentsussertifikaadil esitatud informatsioon vastab igal nädalal komisjonilt saadud asjaomasele informatsioonile. Litsentsid väljastatakse viivitamatult pärast seda;

d) litsentsitaotluse lahtrisse 20 ja litsentsidele tuleb lisada üks järgmistest märgetest:

— Carne de vacuno seca deshuesada — Reglamento (CE) nº 2424/1999

— Tørret udbenet oksekød — forordning (EF) nr. 2424/1999

— Entbeintes, getrocknetes Rindfleisch — Verordnung (EG) Nr. 2424/1999

— Αποξηραμένο βόειο κρέας χωρίς κόκαλα — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2424/1999

— Dried boneless beef — Regulation (EC) No 2424/1999

— Viande bovine séchée désossée — règlement (CE) nº 2424/1999

— Carni bovine disossate ed essiccate — regolamento (CE) n. 2424/1999

— Gedroogd rundvlees zonder been — Verordening (EG) nr. 2424/1999

— Carne de bovino seca desossada — Regulamento (CE) n.º 2424/1999

— Kuivattua luutonta naudanlihaa — asetus (EY) N:o 2424/1999

— Torkat benfritt nötkött — förordning (EG) nr 2424/1999

*Artikkel 3*

1. Artiklis 2 osutatud autentsussertifikaadid koostatakse originaalis ja kahes koopias trükituna ühes Euroopa Ühenduse ametlikus keeles vastavalt I lisa näidisele. Sertifikaadi võib trükkida ja täita ka eksportiva riigi ametlikus keeles või ühes ametlikest keeltest.

Selle liikmesriigi pädevad asutused, kus impordilitsentsi taotlus esitatakse, võivad nõuda sertifikaadi tõlke esitamist.

2. Sertifikaadi vormide mõõtmed on 210 × 297 mm. Kasutatava paberi kaal on vähemalt 40 g/m$^2$. Originaal on valge, esimene koopia roosa ja teine koopia kollane.

3. Originaaleksemplari ja koopiad võib täita trükimasinaga või käsitsi. Viimasel juhul tuleb need täita musta tindi ja trükitähtedega.

4. Igal sertifikaadil on eraldi järjekorranumber, millele järgneb väljastava riigi nimi.

Koopiatel on sama järjekorranumber ja nimi kui originaalil.

5. Artikli 1 lõikes 3 osutatud määratlus märgitakse selgelt sertifikaadile.

6. Sertifikaadid kehtivad üksnes juhul, kui need on nõuetekohaselt kinnitanud II lisas loetletud väljastav asutus.

7. Sertifikaadid loetakse nõuetekohaselt kinnitatuks, kui neil on märgitud väljastamise kuupäev ja koht ning neil on väljastava asutuse tempel ja allakirjutamiseks volitatud isiku või isikute allkiri.

*Artikkel 4*

1. II lisas loetletud väljaandev asutus:

a) on asjaomase ekspordiriigi poolt väljaandva asutusena tunnustatud;

b) kohustub kontrollima sertifikaatide kandeid;

c) kohustub edastama komisjonile vähemalt kord nädalas kogu informatsiooni, mis võimaldab kontrollida autentsussertifikaatide kandeid, eelkõige sertifikaadi numbrit, eksportijat, kaubasaajat, sihtriiki, toodet, netomassi ja allkirjastamise kuupäeva.

2. Komisjon võib II lisa loetelu uuesti läbi vaadata, kui lõike 1 punktis a osutatud tingimust enam ei täideta või kui väljaandev asutus ei suuda täita endale võetud kohustust.

*Artikkel 5*

Autentsussertifikaadid ja impordilitsentsid kehtivad kolm kuud alates nende väljastamise kuupäevadest. Nende kehtivusaeg lõpeb siiski väljastamise kuupäevale järgneval 30. juunil.

*Artikkel 6*

Määruste (EMÜ) nr 3719/88 ja (EÜ) nr 1445/95 sätteid kohaldatakse vastavalt käesoleva määruse sätetele.

*Artikkel 7*

Ekspordiriikide asutused edastavad Euroopa Ühenduste Komisjonile nende väljaandvate asutuste poolt kasutatavate templijäljendite näidised ja autentsussertifikaatide allkirjastamiseks volitatud isikute nimed ning allkirjad. Komisjon edastab selle teabe liikmesriikide pädevatele asutustele.

*Artikkel 8*

1. Selliste impordilitsentside alusel toimuva impordi puhul, mis väljastati 1. juulist 1999 kuni käesoleva määruse jõustumiseni artiklis 1 osutatud aastakvoodi piires, makstakse tasutud tollimaksude ja artikli 1 lõikes 2 osutatud tollimaksu vahe ettevõtja taotluse korral tagasi.

Tagasimaksetaotlus esitatakse vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 [1] artiklitele 878—898 hiljemalt 1. detsembril 1999 ning sellele lisatakse importijatele seoses kuivatatud veiseliha impordiga saadetud teatises [2] osutatud sertifikaadi koopia.

2. Asjaomane pädev asutus saadab tagasimaksetaotluse koopia komisjonile [3] hiljemalt 1. detsembril 1999.

3. Olenemata määruse (EMÜ) nr 2454/93 sätetest otsustab komisjon esimesel võimalusel pärast 1. detsembrit 1999, kui suures ulatuses võib tagasimaksetaotlused rahuldada. Kui taotlustega hõlmatud kogused ületavad artikli 1 lõikes 1 osutatud aastakvooti, määrab komisjon kindlaks nende koguste suhtes kohaldatava ühtse vähendusprotsendi.

*Artikkel 9*

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. juulist 1999.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15 november 1999

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Franz FISCHLER

---

(1) EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.
(2) EÜT C 266, 21.9.1999, lk 5.
(3) Põllumajanduse peadirektoraat, faks (32-2) 295 36 13.

*I LISA*

<table>
<tr><td>1. Kaubasaatja (täielik nimi ja aadress)</td><td colspan="4">SERTFIKAAT nr 0000<br><br>ORIGINAAL<br><br>EKSPORDIRIIK:</td></tr>
<tr><td>2. Kaubasaaja (täielik nimi ja aadress)</td><td colspan="4">AUTENTSUSSERTIFIKAAT<br><br>kuivatatud konditustatud veiseliha ekspordiks Euroopa Ühendusse (määruse (EÜ) nr 2424/1999 kohaldamine)</td></tr>
<tr><td colspan="5">Märkused<br>A. Käesolev sertifikaat koostatakse ühe originaali ja kahe koopiana.<br>B. Sertifikaadi originaal ja kaks koopiat täidetakse masinakirjas või käsitsi; kui need täidetakse käsitsi, tuleb seda teha tindi ja trükitähtedega.</td></tr>
<tr><td>3. Tähised, numbrid, pakendite arv ja liik, kaupade kirjeldus</td><td>4. Koondnomenklatuuri alamrubriik</td><td>5. Brutomass (kg)</td><td>6. Netomass (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="4">7. Netomass (kg) (sõnadega)</td></tr>
<tr><td colspan="4">8. Mina, allakirjutanu ....., tegutsedes heakskiidetud väljaandva asutuse (lahter 9) nimel, kinnitan, et eespool kirjeldatud kaubad vastavad täielikult komisjoni määruse (EÜ) nr 2424/1999 (millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 2249/1999 sätestatud kuivatatud konditustatud veiseliha imporditariifikvoodi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) artikli 1 lõikele 3.</td></tr>
<tr><td>9. Heakskiidetud väljaandev asutus</td><td colspan="3">Koht ..... Kuupäev .....<br><br>(Väljaandva asutuse tempel)<br><br>.....<br>(Allkiri)</td></tr>
</table>

*II LISA*

**Loetelu asutustest, kellel on lubatud ekspordiriikides autentsussertifikaate väljastada**

ŠVEITS:

— Office vétérinaire fédéral

— Bundesamt für Veterinärwesen

— Ufficio federale di veterinaria